

Suomenkielinen laitos

## Tiedonantoja ja ilmoituksia

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I <i>Tiedonantoja</i>	
	<b>Komissio</b>	
2000/C 216/01	Euron kurssi .....	1
2000/C 216/02	Ilmoitus tiettyjen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päätymisestä .....	2
2000/C 216/03	Ilmoitus tiettyjen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päätymisestä .....	3
2000/C 216/04	Yhteenveto yhteisön päätöksistä markkinoille saattamista koskevien lupien osalta 15 päivästä kesäkuuta 2000 15 päivään heinäkuuta 2000 ( <i>Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2309/93 12 ja 34 artiklan mukaisesti julkaistu ilmoitus</i> ) .....	4
2000/C 216/05	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.2078 – UBS Capital/Heiploeg Shellfish International) <sup>(1)</sup> .....	6
2000/C 216/06	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.2011 – Arla Foods Hellas SA/Delta Selections SA) <sup>(1)</sup> .....	7
2000/C 216/07	Komission ilmoitus, jolla saatetaan ajan tasalle luettelo osapuolista, jotka ovat tutkimuksen kohteena luvasta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen polkupyörien osien tuonnin vapauttamiseksi neuvoston asetuksella (ETY) N:o 2474/93 käyttöön otetusta ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 71/97 laajennetusta polkumyöntitullista annetun komission asetuksen (EY) N:o 88/97 nojalla, ja päätetään tietyille osapuolille myönnetyn polkumyöntitullin maksamisen suspendoiminen .....	8





## MYyntI- JA TILAUSHINNAT

Vuositilauk (sisältää normaalit postikulut)					Irtonumerot (**)			
Hinta	”L + C” paperi- painoksena (*)	”L + C” EUR-Lex CD-ROM Kuukausittain ilmeystyvä täydennys- julkaisu	Työhönotto- ilmoitukset (**)	EYVL Täydennysosa (ilmoitukset ja tarjouspyynnöt) kalenterivuosi 2000		1–32 sivua	33–64 sivua	Yli 64 sivua
				CD-ROM päivittäin	CD-ROM kaksi kertaa viikossa			
EUR	840,-	144,-	30,-	492,-	204,-	6,50	13,-	Hinta määritellään tapauskohtaisesti

Erikoispostituksista veloitetaan erikseen. *Euroopan yhteisöjen virallinen lehti* samoin kuin kaikkia muita myynnissä olevia Euroopan yhteisöjen aikakausjulkaisuja tai muita julkaisuja voi tilata alla luetelluilta myyjiltä. Luetteloja lähetetään pyynnöstä veloituksetta.

### Huom.

*Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* tilaus sisältää myös julkaisun ”Euroopan yhteisöjen voimassa olevan lainsäädännön ja muiden säädösten luettelo” (kaksi julkaisua vuodessa).

(\*) *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* tilaus käsittää sarjat L (Lainsäädäntö) ja C (Tiedonantoja ja ilmoituksia); sarjojen tilaaminen erikseen ei ole mahdollista.

(\*\*) Avointen kilpailujen ilmoituksia saa maksutta Euroopan komission edustustoista jäsenvaltioissa. Mikäli tilaaja haluaa saada kaikki ilmoitukset automaattisesti, häneltä peritään posti- ja käsittelykulut.

## MYyntI JA TILAUKSET

Lehtien, videoiden ja mikrokorttien myyntiedustajat    ● Cd-romien, diskettien ja yhdistettyjen tuotteiden off-line-edustajat    ☐ Tietokantojen gateway-edustajat

Myynti-, off-line- ja gateway-edustajilta voi tilata kaikkia *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* erilaisia versioita.

### BELGIQUE/BELGIË

**Bureau Van Dijk SA** ●  
Avenue Louise 250/Louisalaan 250  
Boite 14/Bus 14  
B-1050 Bruxelles/Brussel  
Tél.: (32-2) 648 66 97, fax: (32-2) 648 82 30  
E-mail: info@bvdepp.com

**Jean De Lannoy** ●  
Avenue du Roi 202/Koningslaan 202  
B-1190 Bruxelles/Brussel  
Tél.: (32-2) 538 43 08, fax: (32-2) 538 08 41  
E-mail: jean.de.lannoy@infoboard.be  
URL: http://www.jean-de-lannoy.be

**La librairie européenne/  
De Europese Boekhandel** ●  
Rue de la Loi 244/Wetstraat 244  
B-1040 Bruxelles/Brussel  
Tél.: (32-2) 295 26 39, fax: (32-2) 735 08 60  
E-mail: mail@leurope.be  
URL: http://www.libeurope.be

**Moniteur belge/Belgisch Staatsblad** ●  
Rue de Louvain 40-42/Luuvensweg 40-42  
B-1000 Bruxelles/Brussel  
Tél.: (32-2) 552 22 11, fax: (32-2) 511 01 84

**PF Consult SARL** ●  
Avenue des Constellations 2  
B-1200 Bruxelles/Brussel  
Tél.: (32-2) 771 10 04, fax: (32-2) 771 10 04  
E-mail: paul-feyt@tvtd.be

### DANMARK

**J. H. Schultz Information A/S** ●  
Herstedvang 10-12  
DK-2620 Albertslund  
Tif. (45) 43 63 23 00, fax (45) 43 63 19 69  
E-mail: schultz@schultz.dk  
URL: http://www.schultz.dk

**Munksgaard Direct** ●  
Östergade 26A, Postboks 173  
DK-1005 København K  
Tif. (45) 77 33 33 33, fax (45) 77 33 33 77  
E-mail: direct@munksgaarddirect.dk  
URL: http://www.munksgaarddirect.dk

### DEUTSCHLAND

**Bundesanzeiger Verlag GmbH** ●  
Vertriebsabteilung  
Amsterdamer Straße 192, D-50735 Köln  
Tel. (49-221) 97 66 80, Fax (49-221) 97 66 82 78  
E-mail: vertrieb@bundesanzeiger.de  
URL: http://www.bundesanzeiger.de

**DSI Data Service & Information GmbH** ●  
Kaisersteige 4, Postfach 11 27  
D-47495 Rheinberg  
Tel. (49-2843) 32 20, Fax (49-2843) 32 30  
E-mail: ds@dsidata.com  
URL: http://www.dsidata.com

**Outlaw Informationssysteme GmbH** ●  
Mattenstockstraße 26/28, Postfach 62 65  
D-97080 Würzburg  
Tel. (49-931) 296 62 00, Fax (49-931) 296 62 99  
E-mail: info@outlaw.de  
URL: http://www.outlaw.de

### ΕΛΛΑΔΑ

**Γ.Κ. Ελευθεροπούλας ΑΕ** ●  
Οδός Βελλοπούλας – Εκδόσεις  
Πανεπιστημίου 17, GR-105 64 Αθήνα  
Τηλ.: (30-1) 331 41 80/12/3/4/5  
Φαξ: (30-1) 323 98 21  
E-mail: elebooks@netor.gr

**ΕΛΚΕΤΕΚ ΕΠΕ** (Ελληνικό Κέντρο  
Τεκμηρίωσης ΕΠΕ) ●  
Δ. Αιγινητού 7, GR-115 28 Αθήνα  
Τηλ.: (30-1) 723 52 14, φαξ: (30-1) 729 15 28  
E-mail: helketec@technlink.gr  
URL: http://www.technlink.gr/elketek

### ESPAÑA

**Boletín Oficial del Estado** ●  
Trafalgar, 27, E-28071 Madrid  
Tél.: (34) 915 38 21 11 (Libros/  
913 84 17 15 (Suscripción)  
Fax: (34) 915 38 21 21 (Libros/  
913 84 17 14 (Suscripción)  
E-mail: clientes@com.boe.es  
URL: http://www.boe.es

**Greendata** ●  
Ausias Marc, 119 Locales  
E-08013 Barcelona  
Tel.: (34) 932 65 34 24, fax: (34) 932 45 70 72  
E-mail: hugo@greendata.es  
URL: http://www.greendata.es

**Mundi Prensa Libros, SA** ●  
Castelló, 37, E-28001 Madrid  
Tel.: (34) 914 36 37 00, fax: (34) 915 75 39 98  
E-mail: libreria@mundiprensa.es  
URL: http://www.mundiprensa.com

**Sarenet** ●  
Parque Tecnológico, Edificio 103  
E-48016 Zamudio (Vizcaya)  
Tel.: (34) 944 20 94 70, fax: (34) 944 20 94 65  
E-mail: info@sarenet.es  
URL: http://www.sarenet.es

### FRANCE

**Encyclopédie douanière** ●  
6, rue Barbès, BP 157  
F-92304 Levallois-Perret Cedex  
Tél.: (33-1) 47 59 09 00  
Fax: (33-1) 47 59 07 17

**FLA Consultants** ●  
27, rue de la Vistule, F-75013 Paris  
Tél.: (33-1) 45 82 75 75  
Fax: (33-1) 45 82 46 04  
E-mail: flabases@iway.fr  
URL: http://www.fla-consultants.fr

**Institut national de la statistique  
et des études économiques** ●  
Data Shop Paris  
135, rue de Bercy  
F-75582 Paris Cedex 12  
Tél.: (33-1) 53 17 88 44  
Fax: (33-1) 53 17 88 22  
E-mail: datashop@insee.fr  
URL: http://www.insee.fr

**Journal officiel** ●  
Service des publications des CE  
26, rue Desaix, F-75727 Paris Cedex 15  
Tél.: (33-1) 40 58 77 31  
Fax: (33-1) 40 58 77 00  
E-mail: europublications@journal-officiel.gouv.fr  
URL: http://journal-officiel.gouv.fr

**Office central de documentation** ●  
33, rue Linné, F-75005 Paris  
Tél.: (33-1) 44 03 78 30  
Fax: (33-1) 44 08 78 39  
E-mail: bai@ocd.fr  
URL: http://www.ocd.fr

### IRELAND

**Government Supplies Agency** ●  
Publications Section, 4-5 Harcourt Road  
Dublin 2  
Tel. (353-1) 661 31 11, fax (353-1) 475 27 60  
E-mail: opw@oi.ie

**Lenclax Data Systems Ltd** ●  
Unit 6, IDA Enterprise Centre  
Pearse Street, Dublin 2  
Tel. (353-1) 677 61 33  
Fax (353-1) 671 01 35  
E-mail: marketing@lenclax.ie  
URL: http://www.lenclax.ie

### ITALIA

**Licosa SpA** ●  
Via Duca di Calabria, 1/1  
Casella postale 552, I-50125 Firenze  
Tel.: (39-55) 64 54 15, fax: (39-55) 64 12 57  
E-mail: licosa@licosa.com  
URL: http://www.licosa.com

### LUXEMBOURG

**Infopartners SA** ●  
4, rue Jos Felten  
L-1508 Luxembourg-Howald  
Tél.: (352) 40 11 61, fax: (352) 40 11 62-331  
E-mail: infopartners@ip.lu  
URL: http://www.infopartners.lu

**Messagerie du livre SARL** ●  
5, rue Raiffaens, L-2411 Luxembourg  
Tél.: (352) 40 10 20, fax: (352) 49 06 61  
E-mail: mdl@pt.lu  
URL: http://www.mdl.lu

### Abonnements:

**Messagerie Paul Kraus** ●  
11, rue Christophe-Plantin  
L-2339 Luxembourg  
Tél.: (352) 49 98 88-8  
Fax: (352) 49 98 88-444  
E-mail: mail@mpk.lu  
URL: http://www.mpk.lu

**PF Consult SARL** ●  
10, boulevard Royal, BP 1274  
L-1012 Luxembourg  
Tél.: (352) 24 17 99, fax: (352) 24 17 99  
E-mail: paulfeyt@compuserve.com

### NETERLAND

**Nedbook International BV** ●  
Asterweg 6, Postbus 37600  
1030 BA Amsterdam  
Tel. (31-20) 634 08 16  
Fax (31-20) 634 09 63  
E-mail: info@nedbook.nl

**Samsom Bedrijfsinformatie BV** ●  
Prinses Margrietlaan 3, Postbus 4  
2400 MA Alphen aan den Rijn  
Tel. (31-77) 46 66 25  
Fax (31-77) 44 06 81  
E-mail: helpdesk@sbi.nl  
URL: http://www.sbi.nl

**SDU Servicecentrum Uitgevers** ●  
Christoffel Plantijnstraat 2, Postbus 20014  
2500 EA Den Haag  
Tel. (31-70) 378 98 80  
Fax (31-70) 378 97 83  
E-mail: sdu@sdu.nl  
URL: http://www.sdu.nl

**Swets & Zeitlinger BV** ●  
Heereweg 347 B, Postbus 830  
2160 SZ Lisse  
Tel. (31-252) 43 51 11, fax (31-252) 41 58 88  
E-mail: ycampfens@swets.nl  
URL: http://www.swets.nl

### ÖSTERREICH

**EDV GmbH** ●  
Altmanndorferstraße 154-156  
A-1231 Wien  
Tel. (43-1) 667 23 40, Fax (43-1) 667 13 90  
E-mail: online@edvg.co.at  
URL: http://www.edvg.co.at

**Gesplan GmbH** ●  
Donpaulweg 5, A-1031 Wien  
Tel. (43-1) 712 54 02, Fax (43-1) 715 54 61  
E-mail: office@gesplan.com  
URL: http://www.gesplan.com

**Manz'sche Verlags- und  
Universitätsbuchhandlung GmbH** ●  
Kohlmarkt 16, A-1014 Wien  
Tel. (43-1) 53 16 11 00  
Fax (43-1) 53 16 11 67  
E-mail: bestellen@manz.co.at  
URL: http://www.manz.at

### PORTUGAL

**Distribuidora de Livros  
Bertrand Ld** ●  
Grupo Bertrand, SA  
Rua das Terras dos Vales, 4-A  
Apartado 60037, P-2700 Amadora  
Tel. (351-1) 496 87 87  
Fax (351-1) 496 02 55  
E-mail: dlb@ip.pt

**Imprensa Nacional-Casa  
da Moeda, SA** ●  
Rua da Escola Politécnica n.º 135  
P-1250-100 Lisboa Codex  
Tel. (351) 213 94 57 50  
Fax (351) 213 94 57 50  
E-mail: spoc@incm.pt  
URL: http://www.inc.com.pt

**Telepac** ●  
Rua Dr. A. Loureiro Borges, 1  
Araucária - Miraflores  
P-1435 Algués  
Tel. (351-1) 790 70 00  
Fax (351-1) 790 70 43  
E-mail: bdados@mail.telepac.pt  
URL: http://www.telepac.pt

### SUOMI/FINLAND

**Akateeminen Kirjakauppa/  
Akademiska Bokhandeln** ●  
Keskuskuja 1/Centralgatan 1, PL/PB 128  
FIN-00101 Helsinki/Helsingfors  
P./tfn (358-9) 121 44 18  
F./fax (358-9) 121 44 35  
Sähköposti: sps@akateeminen.fi  
URL: http://www.akateeminen.com

**TietoEnator Corporation Oy,  
Information Service** ●  
PO Box 406  
FIN-02101 Espoo/Esbo  
P./tfn (358-9) 86 25 23 31  
F./fax (358-9) 86 25 35 53  
Sähköposti: markku.kolari@tietoanator.com  
URL: http://www.tietoanator.com/  
tietopalvelut

### SVERIGE

**BTJ AB** ●  
Traktorvägen 11, S-221 82 Lund  
Tfn (46-46) 18 00 00, fax (46-46) 30 79 47  
E-post: btjeu-pub@btj.se  
URL: http://www.btj.se

**Sema Group InfoData AB** ●  
Fynverkbacken 34-36  
S-100 26 Stockholm  
Tfn (46-8) 738 50 00, fax (46-8) 618 97 78  
E-post: infotorg@infodata.sema.se  
URL: http://www.infodata.sema.se

**Statistiska Centralbyrån** ●  
Karlavägen 100, Box 24 300  
S-104 51 Stockholm  
Tfn (46-9) 783 48 01, fax (46-9) 783 48 99  
E-post: infoservice@scb.se  
URL: http://www.scb.se/scbswe/ishtm/  
eubest.htm

### UNITED KINGDOM

**Abacus Data Services (UK) Ltd** ●  
Waterloo House, 59 New Street  
Chelmsford, Essex CM1 1NE

Tel. (44-1245) 25 22 22  
Fax (44-1245) 25 22 44  
E-mail: abacusuk@aol.com  
URL: http://www.abacusuk.co.uk

**Business Information Publications Ltd** ●  
15 Woodlands Terrace  
Glasgow, G3 6DF, Scotland  
Tel. (44-141) 332 82 47  
Fax (44-141) 331 26 52  
E-mail: bip@bipcontracts.com  
URL: http://www.bipcontracts.com

**Context Electronic Publishers Ltd** ●  
Grand Union House  
20 Kentish Town Road  
London NW1 9NR  
Tel. (44-171) 267 89 89  
Fax (44-171) 267 11 33  
E-mail: david@context.co.uk  
URL: http://www.justis.com

**DataOp Alliance Ltd** ●  
Rua da Escola Politécnica n.º 135  
P-1250-100 Lisboa Codex  
Tel. (351) 213 94 57 50  
Fax (351) 213 94 57 50  
E-mail: sales@dataop.com  
URL: http://www.dataop.com

**The Stationery Office Ltd** ●  
Orders Department  
PO Box 276  
London SW8 5DT  
Tel. (44-171) 870 60 05-522  
Fax (44-171) 870 60 05-533  
E-mail: book.orders@tso.co.uk  
URL: http://www.tsonline.co.uk

### ISLAND

**Bokabud Larusar Blöndal** ●  
Skjalvordustig, 2, IS-101 Reykjavik  
Tel. (354) 551 56 50  
Fax (354) 552 55 60  
E-mail: bokabud@simnet.is

**Skýrr** ●  
Armúli, 2, IS-108 Reykjavik  
Tel. (354) 569 51 51  
Fax (354) 569 52 51  
E-mail: sveinbjorn@skýrr.is  
URL: http://www.skyrr.is

### NORGE

**Swets Norge AS** ●  
Ostenjovelen 18, Boks 6512 Etterstad  
N-0606 Oslo  
Tel. (47-22) 97 45 00, fax (47-22) 97 45 45  
E-mail: kytterlid@swets.nl

**Vestlandsforskning** ●  
Fossetunet 3  
N-5800 Sogndal  
Tel. (47-57) 67 61 50, fax (47-57) 67 61 90  
E-mail: eurolink@vf.hisf.no

### SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA

**Euro Info Center Schweiz** ●  
c/o OSEK, Stampfenbachstraße 85  
PF 492, CH-8035 Zürich  
Tel. (41-1) 365 53 15, Fax (41-1) 365 54 11  
E-mail: eics@osec.ch  
URL: http://www.osec.ch/eics

### MUUT MAAT

Yhdysvalloissa luettelon Euroopan yhteisöjen virallisen lehden myyntitoimistoista – erityisesti yhteisön ulkopuolissa maissa – saa Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimistosta tai toimiston kotisivulta Internetissä osoitteesta: <http://eur-op.eu.int/en/general/s-ad.htm>

Tämä virallinen lehti on saatavissa myös EUR-Lexin kotisivulta (<http://europa.eu.int/eur-lex>) 45 päivän ajan

Lisätietoja on saatavissa sen Internetistä: <http://europa.eu.int>



EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLISTEN JULKAISUJEN TOIMISTO  
L-2985 LUXEMBURG

## I

*(Tiedonantoja)*

## KOMISSIO

**Euron kurssi** <sup>(1)</sup>**27. heinäkuuta 2000**

(2000/C 216/01)

<b>1 euro</b>	=	7,4565	Tanskan kruunua
	=	337,25	Kreikan drakmaa
	=	8,4415	Ruotsin kruunua
	=	0,6198	Englannin puntaa
	=	0,9389	Yhdysvaltain dollaria
	=	1,3773	Kanadan dollaria
	=	102,260	Japanin jeniä
	=	1,5531	Sveitsin frangia
	=	8,1950	Norjan kruunua
	=	73,03	Islannin kruunua <sup>(2)</sup>
	=	1,5898	Australian dollaria
	=	2,0387	Uuden Seelannin dollaria
	=	6,5103	Etelä-Afrikan randia <sup>(2)</sup>

---

<sup>(1)</sup> *Lähde:* Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

<sup>(2)</sup> *Lähde:* Komissio.

## Ilmoitus tiettyjen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päättymisestä

(2000/C 216/02)

1. Komissio ilmoittaa, että ellei uudelleentarkastelua aloiteta seuraavan menettelyn mukaisesti, jäljempänä mainitut polkumyynnin vastaiset toimenpiteet lakkaavat olemasta voimassa jäljempänä olevassa taulukossa mainittuna päivänä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista polkumyynnillä tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 <sup>(1)</sup>, 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 905/98 <sup>(2)</sup>.

### 2. Menettely

Yhteisön tuottajat voivat jättää kirjallisesti uudelleentarkastelua koskevan pyynnön. Tämän pyynnön on sisällettävä riittävät todisteet siitä, että toimenpiteiden poistaminen johtaisi todennäköisesti polkumyynnin ja vahingon jatkumiseen.

Jos komissio päättää tarkastella mainittuja toimenpiteitä uudelleen, tuojille, viejille, viejämään edustajille ja yhteisön tuottajille annetaan mahdollisuus täsmentää uudelleentarkastelua koskevassa pyynnössä esitettyjä asioita, kiistää ne tai esittää kantansa niistä.

### 3. Määräaika

Yhteisön tuottajat voivat jättää kirjallisesti uudelleentarkastelua koskevan pyynnön Euroopan yhteisöjen komissiolle, Kauppapolitiikan pääosasto (jaosto C-2), Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel <sup>(3)</sup>, milloin tahansa tämän ilmoituksen julkaisemisen jälkeen mutta kuitenkin viimeistään kolme kuukautta ennen jäljempänä olevassa taulukossa mainittua päivämäärää.

4. Tämä ilmoitus julkaistaan 22 päivänä joulukuuta 1995 annetussa asetuksessa (EY) N:o 384/96 olevan 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Tuote	Alkuperä- tai viejäämaa(t)	Toimenpiteet	Viite	Voimassaolon päättymispäivä
Sähköteknisestä teräksistä valmistetut suuntaisrakeiset levyvalmisteet	Venäjä	Tulli Sitoumukset	Päätös N:o 303/96/EHTY (EYVL L 42, 20.2.1996)	21.2.2001

<sup>(1)</sup> EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 128, 30.4.1998, s. 18.

<sup>(3)</sup> Teleksi: COMEU B 21877; faksi (32-2) 295 65 05.

## Ilmoitus tiettyjen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päättymisestä

(2000/C 216/03)

1. Komissio ilmoittaa, että ellei uudelleentarkastelua aloiteta seuraavan menettelyn mukaisesti, jäljempänä mainitut polkumyynnin vastaiset toimenpiteet lakkaavat olemasta voimassa jäljempänä olevassa taulukossa mainittuna päivänä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista polkumyynnillä tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 <sup>(1)</sup>, 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 905/98 <sup>(2)</sup>.

### 2. Menettely

Yhteisön tuottajat voivat jättää kirjallisesti uudelleentarkastelua koskevan pyynnön. Tämän pyynnön on sisällettävä riittävät todisteet siitä, että toimenpiteiden poistaminen johtaisi todennäköisesti polkumyynnin ja vahingon jatkumiseen.

Jos komissio päättää tarkastella mainittuja toimenpiteitä uudelleen, tuojille, viejille, viejamaan edustajille ja yhteisön tuottajille annetaan mahdollisuus täsmentää uudelleentarkastelua koskevassa pyynnössä esitettyjä asioita, kiistää ne tai esittää kantansa niistä.

### 3. Määräaika

Yhteisön tuottajat voivat jättää kirjallisesti uudelleentarkastelua koskevan pyynnön Euroopan yhteisöjen komissiolle, Kauppapolitiikan pääosasto (jaosto C-2), Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel <sup>(3)</sup>, milloin tahansa tämän ilmoituksen julkaisemisen jälkeen mutta kuitenkin viimeistään kolme kuukautta ennen jäljempänä olevassa taulukossa mainittua päivämäärää.

4. Tämä ilmoitus julkaistaan asetuksessa (EY) N:o 384/96 olevan 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Tuote	Alkuperä- tai viejääma(t)	Toimenpiteet	Viite	Voimassaolon päättymispäivä
Tulenkestävä samotti	Kiinan kansantasavalta	Tulli	Asetus (EY) N:o 137/96 (EYVL L 21, 27.1.1996)	28.1.2001

<sup>(1)</sup> EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 128, 30.4.1998, s. 18.

<sup>(3)</sup> Teleksi: COMEU B 21877; faksi (32-2) 295 65 05.

**Yhteenveto yhteisön päätöksistä markkinoille saattamista koskevien lupien osalta 15 päivästä kesäkuuta 2000 15 päivään heinäkuuta 2000**

(Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2309/93 <sup>(1)</sup> 12 ja 34 artiklan mukaisesti julkaistu ilmoitus)

(2000/C 216/04)

— **Luvan myöntäminen (Asetuksen (ETY) N:o 2309/93 12 artikla): hyväksytyt**

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Luvan haltija	Numero yhteisön lääkerekisterissä	Ilmoitus-päivämäärä
27.6.2000	Optisulin	Aventis Pharma Deutschland GmbH Brüningstraße 50 D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/00/133/001-007	28.6.2000
11.7.2000	Avandia	SmithKline Beecham plc New Horizons Court Brentford Middlesex TW8 9EP United Kingdom	EU/1/00/137/001-012	18.7.2000

— **Luvan muuttaminen (Asetuksen (ETY) N:o 2309/93 12 artikla): hyväksytyt**

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Luvan haltija	Numero yhteisön lääkerekisterissä	Ilmoitus-päivämäärä
27.6.2000	Remicade	Centocor BV Einsteinweg 101 2333 CB Leiden Nederland	EU/1/99/116/001	28.6.2000
27.6.2000	Bondronat	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/96/012/001-004	29.6.2000
27.6.2000	Bonviva	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/96/013/001-004	29.6.2000
4.7.2000	Viracept	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/98/054/001-003	10.7.2000

<sup>(1)</sup> EYVL L 214, 24.8.1993, s. 1.



Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Luvan haltija	Numero yhteisön lääkerekisterissä	Ilmoitus-päivämäärä
4.7.2000	Arava	Hoechst Marion Roussel Deutschland GmbH D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/99/118/001-009	7.7.2000
5.7.2000	Crixivan	Merck Sharp & Dohme Ltd. Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/96/024/001-008	18.7.2000
5.7.2000	Orlaam	Sipaco Internacional Lda Avenida 5 de Outubro 267-6.º dto 1600 Lisbon Portugal	EU/1/97/041/001-002	14.7.2000

— Luvan peruuttaminen (Asetuksen (ETY) N:o 2309/93 12 artikla)

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Luvan haltija	Numero yhteisön lääkerekisterissä	Ilmoitus-päivämäärä
5.7.2000	Pylorichek	Alimenterics BV Jupiterstraat 254 2132 HK Hoofddorp Nederland	EU/1/98/068/001	13.7.2000

Tietoja julkisista lääkkeiden arviointikertomuksista ja niihin liittyvistä päätöksistä saa seuraavasta osoitteesta:

Euroopan lääkearviointivirasto  
7, Westferry Circus, Canary Wharf  
London E14 4HB  
United Kingdom

**Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä****(Asia COMP/M.2078 – UBS Capital/Heiploeg Shellfish International)**

(2000/C 216/05)

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

1. Komissio vastaanotti 17. heinäkuuta 2000 neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1310/97 <sup>(2)</sup>, 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla UBS AG:n (Sveitsi) määräysvallassa oleva UBS Capital BV (Alankomaat) hankkii ostamalla osakkeita mainitun asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan Heiploeg Shellfish Internationalissa, jonka pääkonttori on Alankomaissa.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

— UBS Capital: investointipankkitoiminta, omaisuudenhoito,

— Heiploeg Shellfish International: kala- ja äyriäistuotteiden jalostus ja kauppa.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (ETY) N:o 4064/89 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty.

4. Komissio kehottaa kolmansiä, joiden etua asia koskee, esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää faksina ((32-2) 296 43 01/296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.2078 – UBS Capital/Heiploeg Shellfish International, seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio  
Kilpailun pääosasto  
Linja B – Yrityskeskittymien valvontaryhmä  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel.

<sup>(1)</sup> EYVL L 395, 30.12.1989, s. 1; oikaisu: EYVL L 257, 21.9.1990, s. 13.

<sup>(2)</sup> EYVL L 180, 9.7.1997, s. 1; oikaisu: EYVL L 40, 13.2.1998, s. 17.

**Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä****(Asia COMP/M.2011 – Arla Foods Hellas SA/Delta Selections SA)**

(2000/C 216/06)

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

1. Komissio vastaanotti 19. heinäkuuta 2000 neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1310/97 <sup>(2)</sup>, 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla tanskalaisen Arlan omistama Arla Foods Hellas (Kreikka) ja kreikkalaiseen Delta Groupiin kuuluva Delta Selections (Kreikka) sulautuvat täysin mainitun asetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti ostamalla yhteisyrityksen muodostavan, vastaperustetun uuden yhtiön (Newco) osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
  - Arla Foods Hellas: meijerituotteet,
  - Delta Selections: meijerituotteet,
  - Newco: meijerituotteet.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (ETY) N:o 4064/89 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty.
4. Komissio kehottaa kolmansia, joiden etua asia koskee, esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää faksina ((32-2) 296 43 01/296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.2011 – Arla Foods Hellas SA/Delta Selections SA, seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio  
Kilpailun pääosasto  
Linja B – Yrityskeskittymien valvontaryhmä  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel.

---

<sup>(1)</sup> EYVL L 395, 30.12.1989, s. 1; oikaisu: EYVL L 257, 21.9.1990, s. 13.

<sup>(2)</sup> EYVL L 180, 9.7.1997, s. 1; oikaisu: EYVL L 40, 13.2.1998, s. 17.

**Komission ilmoitus, jolla saatetaan ajan tasalle luettelo osapuolista, jotka ovat tutkimuksen kohteena luvasta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen polkupyörien osien tuonnin vapauttamiseksi neuvoston asetuksella (ETY) N:o 2474/93 käyttöön otetusta ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 71/97 laajennetusta polkumyynnitullista annetun komission asetuksen (EY) N:o 88/97 nojalla, ja päätetään tietyille osapuolille myönnetyn polkumyynnitullin maksamisen suspendoiminen**

(2000/C 216/07)

Luvasta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen polkupyörien osien tuonnin vapauttamiseksi neuvoston asetuksella (ETY) N:o 2474/93 <sup>(1)</sup> käyttöön otetusta ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 71/97 laajennetusta polkumyynnitullista 20 päivänä tammikuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 88/97 <sup>(2)</sup> liitteessä I on luettelo osapuolista, joiden pyynnöt, jotka koskevat lupaa asetuksella (EY) N:o 71/97 <sup>(3)</sup> käyttöön otetusta laajennetusta polkumyynnitullista vapauttamiseen, ovat tutkimuksen kohteena.

Asianomaisille osapuolille ilmoitetaan, että komissio on saanut lisää vapauttamista koskevia pyyntöjä asetuksen (EY) N:o 88/97 3 artiklan mukaisesti, ja että eräät aiemmin saadut pyynnöt ovat vielä tutkimuksen kohteena. Vapautus laajennetusta polkumyynnitullista näiden pyyntöjen perusteella tuli voimaan päivänä, joka esitetään ajan tasalle saatetussa luettelossa tutkimuksen kohteena olevista osapuolista. Kyseiset osapuolet luetellaan liitteessä I.

Lisäksi tietyt laajennetusta polkumyynnitullista vapauttamista pyytäneet osapuolet peruuttivat pyyntönsä myöhemmin. Suspendio olisi tämän vuoksi päätettävä liitteessä mainitusta voimaantulopäivästä. Kyseiset osapuolet luetellaan liitteessä II.

<sup>(1)</sup> EYVL L 228, 9.9.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 17, 21.1.1997, s. 17.

<sup>(3)</sup> EYVL L 16, 18.1.1997, s. 55.

LIITE I

**Tutkimuksen kohteena olevat osapuolet**

Nimi	Osoite	Maa	Asetuksen (EY) N:o 88/97 artikla, jonka nojalla suspendoitu	Voimaantulo-päivä	Taric-lisäkoodi
Bike Import Mayoral c.b.	Gòtic, 8 E-43850 Cambrils (Tarragona)	Espanja	5 artikla	9.6.1998	8295
Inter Bike Imp. Export, Lda.	Zona industrial de Vagos, Lote 27 PO Box 132 P-3840 Vagos	Portugali	5 artikla	17.6.1998	8296
TRIX sas	Via Montesuello, 43/45 I-25015 Desanzano del Garda (BS)	Italia	5 artikla	2.9.1998	8601
SIRLA Lda.	Apartado 72 P-3751 Agueda	Portugali	5 artikla	3.9.1998	8602
Simons/Biketec NV	Staatsbaan 279 B-3460 Bekkevoort	Belgia	5 artikla	7.10.1998	8610

Nimi	Osoite	Maa	Asetuksen (EY) N:o 88/97 artikla, jonka nojalla suspendoitu	Voimaantulo-päivä	Taric-lisäkoodi
Giubilato Cicli srl	Via Gaidon, 3 I-36067 S. Giuseppe di Cassola	Italia	5 artikla	14.10.1998	8604
Cicli Elios snc	Via Cà Mignola Vecchia, 121 I-45021 Badia Polesine (RO)	Italia	5 artikla	15.10.1998	8605
Cycles Lejeune SA	Route de Bayonne BP n° 10 F-64400 Moumour	Ranska	5 artikla	26.11.1998	8607
BI-KI SpA	Via Ponte Gobbo 12 I-24060 Telgate (BG)	Italia	5 artikla	3.12.1998	8608
Tecno Bike sas di Tontini Donatella	Via del Lavoro sn. I-61030 Canavaccio di Urbino (PU)	Italia	5 artikla	13.1.1999	8612
Concept Cycling Ltd	Units 7 & 8 Shield Drive Wardly Ind Est Worsley Manchester M28 2QB United Kingdom	Yhdistynyt kuningaskunta	5 artikla	8.2.1999	8622
Berg Toys BV	Oud Willinkhuizerweg 9 6733 AK Wekerom Nederland	Alankomaat	5 artikla	12.3.1999	8624
Fundador Sociedade Importadora de Sangalhos Lda.	Apartado 26 P-3781-908 Sangalhos	Portugali	5 artikla	27.4.1999	8244
New Omas SRL	Strada Statale 22 Zona Industriale I-12025 Dronero (CN)	Italia	5 artikla	28.5.1999	A089
Arvisa-Comércio de Bicicletas, Lda.	Apartado 43 P-3781-908 Sangalhos	Portugali	5 artikla	17.7.1999	A038
Sachs Fahrzeug- und Motorentechnik GmbH	Nopitschstraße 70 D-90441 Nürnberg	Saksa	5 artikla	6.9.1999	A037
Aage Krøll A/S	Jydekrogen 18 DK-2625 Vallensbæk	Tanska	5 artikla	17.9.1999	A086
Simplon Fahrrad GmbH	Oberer Achdamm 22 A-6971 Hard	Itävalta	5 artikla	29.9.1999	A045
Bottechia Cicli srl	Via dell'Industria 7 I-35028 Piove di Sacco, Padova	Italia	5 artikla	5.10.1999	A087
Intersens Bikes & Parts BV	Bedrijvenpark Twente 170 7602 KF Almelo Nederland	Alankomaat	5 artikla	10.12.1999	A090
Veronese Luigi snc di Veronese Paolo e Elisabetta (Cicli Roveco)	Via Umberto I, 508 I-45023 Costa di Rovigo	Italia	5 artikla	13.12.1999	A068
Cicli Adriatica srl Uninominale	Via Toscana, 13 I-61100 Pesaro	Italia	5 artikla	14.10.1999	A088
Falter-Fahrzeug-Werke	Eckendorfer Straße 5 D-33609 Bielefeld	Saksa	5 artikla	6.3.2000	A125

Nimi	Osoite	Maa	Asetuksen (EY) N:o 88/97 artikla, jonka nojalla suspendoitu	Voimaantulo-päivä	Taric-lisäkoodi
A&J Europe Bicycle Manufacturing Ltd.	1, Coronet Court Oakwood Derby DE21 2XT United Kingdom	Yhdistynyt kuningaskunta	5 artikla	7.3.2000	A126
F.lli Zanoni srl	Via C. Castiglioni 27 I-20010 Arluno (MI)	Italia	5 artikla	7.3.2000	A162
Speedcross snc	Corso Italia 20 I-20020 Vanzaghello (MI)	Italia	5 artikla	30.3.2000	A163
S.B.B. srl	Via Cuneo 121/A Fraz. S. Defendente I-12020 Cervasca (CN)	Italia	5 artikla	25.2.2000	A164
Bicicletas Monty SA	C/EL Pla 106 E-08980 Sant Feliu De LL	Espanja	5 artikla	10.3.2000	A165
Børge Kildemoes Cykelfabrik A/S	Nr. Lyndelse DK-5792 Årslev	Tanska	5 artikla	12.5.2000	A166
Snc Cicli Olympia di Pasquale e Antonio Fantana & C.	Via Carrarese I-35028 Piove di Sacco (PD)	Italia	5 artikla	30.5.2000	A167
Cherri snc di Mario Cherri & C.	Via Cagliari 39 I-09016 Iglesias (CA)	Italia	5 artikla	19.5.2000	A168
Cicli Douglas di Biattistello Albano & C. SNC	ZL Via Copernico 3 I-35028 Piove di Sacco (PD)	Italia	5 artikla	4.5.2000	A169
Ciclo Meccanica srl	Via delle Industrie 14 I-200050 Sulbiate	Italia	5 artikla	4.5.2000	A170
Euro Cycles Ltd	Unit 1 B Pear Mill Industrial Estate Stockport Road West Stockport SK6 2BP United Kingdom	Yhdistynyt kuningaskunta	5 artikla	15.5.2000	A171
Cicli Bandiziol-Lenardon Lida	Via Provinciale 5 I-33096 Via Provinciale 5	Italia	5 artikla	3.5.2000	A172
Carraro SpA Industria Cicli	Via A. De Gasperi 15 I-35030 Saccolongo (PD)	Italia	5 artikla	8.5.2000	A173
Cycles Eddie Koepler sarl	ZA des Jeundes-Grands-Chênes BP 2 F-59135 Wallers	Ranska	5 artikla	15.6.2000	A177

## LIITE II

## Osapuolet, joiden osalta suspensio päätetään

Nimi	Osoite	Maa	Asetuksen (EY) N:o 88/97 ar- tikla, jonka no- jalla suspendoitu	Voimaantu- loppäivä	Taric- lisäkoodi
VILAR Industrias Metallurgicas SA	Rua Com. Quelhas Lima, 134 Apartado 23 P-4466 S. Mamede de Infesta	Portugali	5 artikla	9.9.1998	8603
H. Lannoy & Zonen NV	Noordlaan 6 B-8520 Kuurne	Belgia	5 artikla	16.11.1998	8606
Koninklijke Gazelle BV	Wilhelminaweg 8, 6951 BP Postbus 1 6950 AA Dieren Nederland	Alanko- maat	5 artikla	16.12.1998	8609
ECO BICI-Bicicletas Lda.	Z.I. de Barrô P-3750 Águeda	Portugali	5 artikla	29.1.1999	8621
IKO Sportartikel Handels-GmbH	Kufsteiner Straße 72 D-83064 Raubling	Saksa	5 artikla	17.3.1999	8623
Winora-TME Bike Company	D-97405 Schweinfurt	Saksa	5 artikla	21.1.1997	8962